

**No. 47414**

---

**Argentina  
and  
Ukraine**

**Framework Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of Ukraine on cooperation in peaceful uses of outer space. Kiev, 2 October 2006**

**Entry into force:** *28 January 2009 by notification, in accordance with article 16*

**Authentic texts:** *English, Spanish and Ukrainian*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Argentina, 21 April 2010*

---

**Argentine  
et  
Ukraine**

**Accord-cadre entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de l'Ukraine relatif à la coopération dans le domaine de l'utilisation pacifique de l'espace extra-atmosphérique. Kiev, 2 octobre 2006**

**Entrée en vigueur :** *28 janvier 2009 par notification, conformément à l'article 16*

**Textes authentiques :** *anglais, espagnol et ukrainien*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *Argentine, 21 avril 2010*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

**FRAMEWORK AGREEMENT  
BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF THE ARGENTINE REPUBLIC  
AND  
THE GOVERNMENT OF UKRAINE  
ON COOPERATION IN PEACEFUL USES OF OUTER SPACE**

**The Government of the Argentine Republic and the Government of Ukraine, hereafter referred to as the Parties,**

**Desiring to strengthen the traditional relations of friendship and cooperation between the two countries;**

**Taking into consideration the mutual interest in enhancing the peaceful uses of outer space;**

**Seeking to preserve outer space exclusively for peaceful purposes open to wide international cooperation;**

**Considering the terms of the Treaty on Principles Governing the Activities of States in the Exploration and Use of Outer Space, including the Moon and Other Celestial Bodies, of January 27th 1967, and of other Multilateral Treaties and Agreements on the exploration and use of outer space to which both States are parties;**

**Recognizing their commitments as members of the Missile Technology Control Regime (MTCR);**

**Taking into account the Letter of Intent between Ukraine and the Argentine Republic on Cooperation in Space Related Uses signed on October 27th , 1995;**

**Desiring to establish effective forms of bilateral cooperation in the field of space activities that would promote social, economic and cultural development for the benefit of the peoples of their countries;**

**Aiming to encourage commercial and industrial cooperation between the private sectors of both countries in the space field.**

**Have agreed as follows:**

**ARTICLE I  
Applicable Law**

**In accordance with the legislation in force in each State and universally accepted norms and principles of international law, the Parties shall promote the cooperation between the two countries in the field of outer space research and use of outer space for peaceful purposes.**

## **ARTICLE 2**

### **Implementing Agencies**

The Parties shall appoint the National Space Agency of Ukraine (NSAU) and the National Commission on Space Activities of Argentina (CONAE) respectively as the Implementing Agencies responsible for the development, coordination and control of cooperation envisaged by the present Agreement.

## **ARTICLE 3**

### **Areas of Cooperation**

1. Cooperation within the framework of the present Agreement may be carried out in the following areas:

- a) basic space science, meteorology, remote sensing, geophysics and space, radio sciences, aeronomy, space biotechnology, ionosphere and space plasma;
- b) scientific space and technological instrumentation;
- c) satellite systems development for research, applications and commercial purposes;
- d) research and development of onboard remote sensing systems;
- e) space telecommunications;
- f) space transportation systems;
- g) joint research and development activities, construction, production, launch operation and utilization of launching vehicles, satellites and other space systems;
- h) ground infrastructure of space systems, including launch centers.

2. The Implementing Agencies may propose further areas of space cooperation to be agreed upon by the Parties.

## **ARTICLE 4**

### **Forms of Cooperation**

1. Cooperation within the framework of the present Agreement may be carried out in the following forms.

- a) planning and implementation of joint space projects;

- b) implementation of personnel training programs and assistance to the participation of scientific and engineering and technical staff in joint projects;**
- c) exchange of scientists and technicians;**
- d) exchange of equipment, documentation, data, results of experiments and scientific and technological information;**
- e) development of industrial and commercial programs in the areas of study and utilization of space systems and launching services.;**
- f) associative cooperation of one Party in the other Party's satellite and launch vehicle projects which are explicit components of their national space programs or capacities;**
- g) utilization of launchers and other space systems for the implementation of joint activities;**
- h) organization of symposia and other joint scientific meetings;**
- i) cooperation in the areas of standardization, certification and methodology;**
- j) consultations and cooperation with governmental bodies as well as with academic institutions and other organizations;**
- k) promotion of joint ventures between both Parties, including creation of joint companies.**

**2. The Implementing Agencies may propose further forms of cooperation to be agreed upon by the Parties.**

## **ARTICLE 5**

### **Implementation Agreements and Cooperative Programs**

- 1. According to the areas and forms of cooperation set forth in this Agreement, the Implementing Agencies may, subject to procedures established by the legislation of their respective States, agree on specific Cooperative Programs.**
- 2. For the implementation of the Cooperative Programs arising out of the present Agreement, the Implementing Agencies shall conclude Implementation Agreements, which will determine the principles, rules and procedures related to the organization, implementation and, if necessary, financial support to such programs.**
- 3. Upon mutual agreement, the Implementing Agencies may enlist participation of governmental and private institutions, legal entities and individuals from third countries in the Cooperative Programs carried out within the framework of the present Agreement.**

**ARTICLE 6**  
**Joint Committee**

1. The Implementing Agencies will maintain a regular dialogue at the senior level on principal issues of their bilateral relations, as well as on issues of mutual and international interest.
2. This cooperation shall be coordinated by the Joint Committee, consisting of 2 (two) members, 1 (one) representative from NSAU and CONAE respectively. Such Committee will hold annual meetings, during which the items of cooperation will be discussed.
3. Such meetings will result in a written report to be approved by the relevant authorities of NSAU and CONAE.

**ARTICLE 7**  
**Participation of the Private Sector**

The Parties shall facilitate establishment and development of cooperation on the areas of research and use of outer space for peaceful purposes, as well as utilization of space systems by state or private industrial and commercial organizations or enterprises of both countries assuring appropriate conditions for their participation in the Cooperative Programs developed within the framework of the present Agreement.

**ARTICLE 8**  
**Principles of Financing**

1. Each Cooperative Program shall be subject to a special Agreement between the Implementing Agencies involved, which shall define the scope and form of the Cooperative Program, individual and joint responsibilities of the Implementing Agencies involved in the program, and financial conditions if there are any.

**ARTICLE 9**  
**Intellectual Property**

1. The Implementing Agencies take the obligation to ensure an effective protection of intellectual property rights obtained within the framework of the Cooperative Programs carried out under this Agreement, with due regard to international agreements signed by the Parties.
2. The specific and detailed terms and conditions that will determine the ownership of intellectual property will be defined in each Implementation Agreement if applicable.